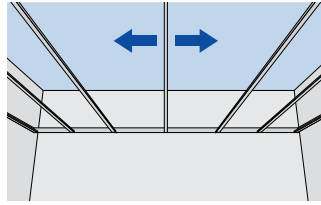




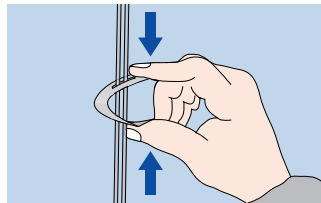
Die Ausrichtung der Unterkonstruktion/Deckenfläche stets in der Raummitte beginnen. Montagevorschriften des Herstellers der Unterkonstruktion beachten.



Allgemeine Baustellenbedingungen:

- Die Baustellentemperatur sollte +5 °C nicht unterschreiten
- Größere Temperatur- und Feuchteschwankungen sind zu vermeiden
- Kassetten sind stets trocken und vor Feuchte geschützt zu lagern
- Bei Versand & Lagerung ist die maximale Stapelhöhe zu beachten
- Beschädigungen der Farboberfläche sollten in jedem Fall vermieden werden

Nach dem Abschluss der UK-Montage die gesamte Deckenfläche kontrollieren, damit die Tragprofile passend ausgerichtet sind. Die Schnellspannhänger so justieren, dass diese stramm sitzen und die Konstruktion planeben ist.



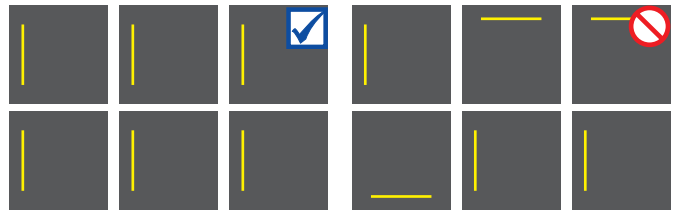
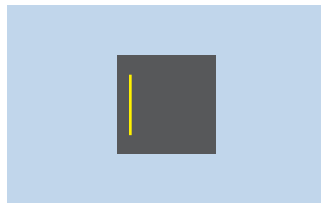
WICHTIG!

Beim Arbeiten mit den Kassetten saubere Stoffhandschuhe tragen!

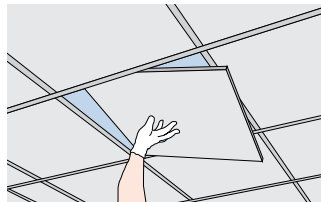
TIPP:

Randplatten sollten immer größer als eine halbe Platte sein! (Konstruktion entsprechend ausrichten)

Alle Deckenplatten sind rückseitig gekennzeichnet. Diese Markierung gibt die Verlegerichtung an (Markierung muss in eine Richtung zeigen). Wird die Verlegerichtung fälschlicherweise nicht beachtet, kommt es zu „Schattenbildung“.



Kassetten nun in die T-Profile einsetzen, je nach Kantenart entsprechende Besonderheiten beachten. Während der Montagearbeiten immer saubere Handschuhe tragen.

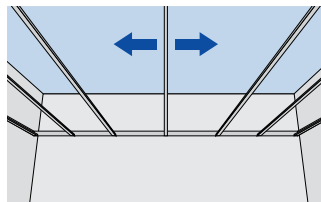


Ausbesserungsarbeiten & Sanierung:

Durch die spezielle werkseitige Oberflächenstruktur der Kassetten sind nachträgliche Ausbesserungen nur in kleinem Umfang möglich. Sollen Kassettendecken neu mit Farbe beschichtet werden, so muss dies in jedem Fall im Rollverfahren (siehe „Hinweise für den Maler“) erfolgen. Hierzu sind die einzelnen Kassetten aus der Konstruktion herauszunehmen.



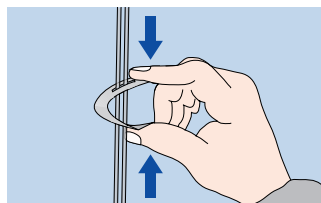
The alignment of the ceiling framework must always be started in the room centre. Observe the framework manufacturer's installation instructions.



General site conditions:

- The site temperature should not fall below +5°C
- Avoid major fluctuations in temperature and humidity
- Always store the tiles in a dry place, protected against moisture
- Observe the maximum stacking height during shipping and storage
- Avoid damage to the surface finish by all means

After completion of the framework installation, check the entire ceiling surface to make sure that the secondary profiles are perfectly aligned. Adjust the easy-span hangers to make sure they fit tightly and the structure is level.



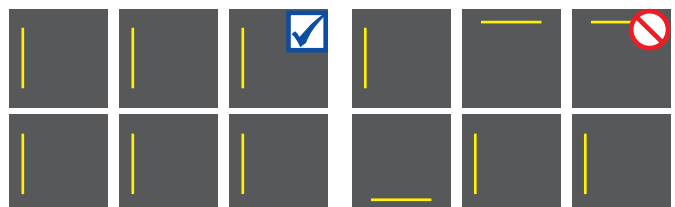
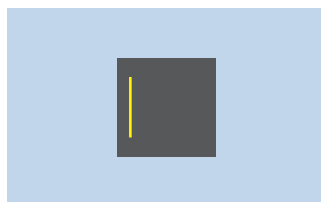
IMPORTANT!

Wear clean fabric gloves when handling the tiles.

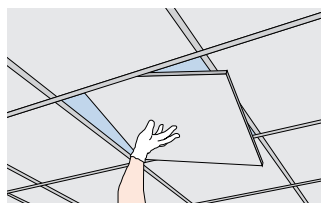
TIP:

Make sure perimeter tiles are always bigger than half a tile! (Align the structure accordingly)

All ceiling tiles have a marking on the back. The marking indicates the direction of installation (it must always point in one direction). Failure to observe the direction of installation results in a "shadow effect".



Now insert the tiles in the T-profiles observing the special features of the respective edge type. Always wear clean gloves throughout the installation work.

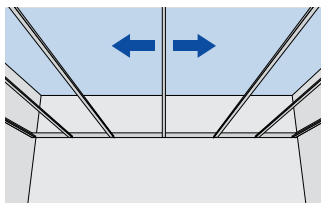


Repair & upgrade:

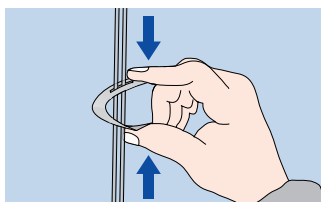
The special factory-applied surface texture of the tiles allows later repairs only on a minor scale. Should re-coating of the ceiling tiles become necessary, the paint must by all means be applied with a roller (see "Painting Instructions"). For this purpose, the individual tiles must be removed from the grid.



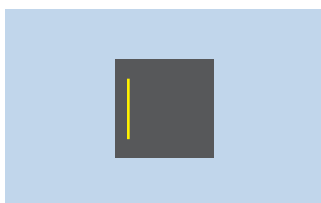
Siempre comenzar la distribución de la estructura inferior / superficie de casetones en el medio de la habitación. Respetar las instrucciones de montaje del fabricante de la estructura inferior.



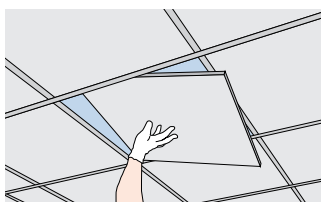
Una vez concluido el montaje de la estructura inferior, controlar toda la superficie del cielorraso para asegurarse de que los perfiles portantes estén bien orientados. Ajustar los colgadores de sujeción rápida de modo que estén firmes y la estructura quede nivelada.



Todas las placas de cielorraso están identificadas en el reverso. Esta marca indica la dirección de colocación (la marca deberá indicar en esa dirección). Si por error no se respeta la dirección de colocación, se dará el fenómeno de "formación de sombra".



Insertar los casetones en los perfiles T, según el tipo de borde respetar las particularidades correspondientes. Durante las tareas de montaje utilizar siempre guantes limpios.



Condiciones generales en obra:

- La temperatura en obra no deberá ser inferior a los +5 °C.
- Evitar las grandes oscilaciones de temperatura y humedad.
- Los casetones siempre se deberán almacenar secos y protegidos contra la humedad.
- Se deberá respetar la altura máxima de apilado, tanto al almacenarlos como al transportarlos.
- Siempre se deberán evitar los daños en la superficie de color.

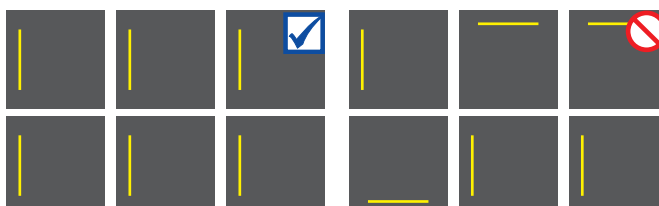


IMPORTANTE

Durante las tareas con los casetones utilizar guantes textiles limpios.

CONSEJO:

Las placas ubicadas en los bordes siempre deberán ser mayores a media placa. (orientar la estructura como corresponda)

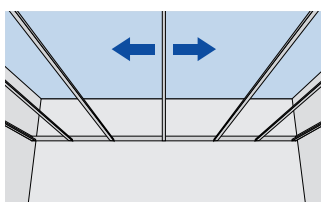


Tareas de recuperación y retoques:

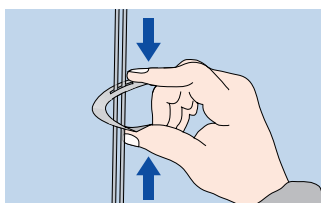
Debido a la estructura superficial de los casetones colocados, solo es posible realizar retoques posteriores en un mínimo. Si los cielorrasos casetonados se deben volver a pintar, entonces se deberá realizar con rodillo (véase al respecto "Indicaciones para el pintor"). Para ello, se deberán retirar los respectivos casetones de la estructura portante.



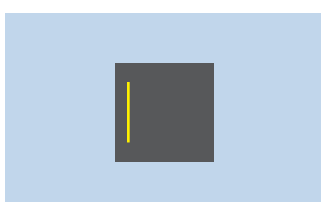
Toujours commencer par disposer la sous-construction/surface de plafond au centre de la pièce. Tenir compte des instructions de montage du fabricant de la sous-construction.



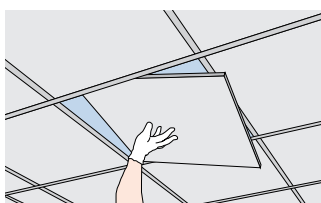
Une fois le montage de la sous-construction achevé, contrôler l'ensemble de la surface du plafond de manière à orienter les profilés porteurs correctement. Régler les suspensions rapides pour obtenir un maintien ferme et une structure plane.



Toutes les plaques de plafond sont marquées au dos. Cette marque indique le sens de la pose (elle doit être orientée dans une direction). Le non-respect du sens de la pose entraîne la « formation d'ombres ».



Introduire maintenant les caissons dans les profilés en T. Tenir compte des particularités en fonction du type d'arête. Les gants utilisés pour le montage doivent toujours être propres.



Conditions de travail sur le chantier :

- La température sur le chantier ne doit pas être inférieure à +5 °C
- Éviter les écarts de température et les variations d'hygrométrie importants.
- Les caissons doivent être stockés dans un endroit sec et protégé de l'humidité.
- Respecter la hauteur d'empilage maximum pour l'expédition et le stockage.
- Éviter impérativement d'endommager la surface peinte.

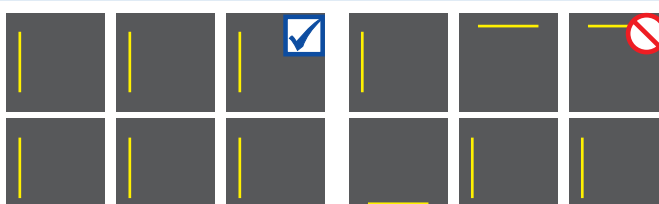


IMPORTANT !

Pour manier les caissons, utiliser des gants en tissu propres !

CONSEIL :

Les plaques périphériques doivent toujours être plus grandes qu'une moitié de plaque ! (orienter la structure en conséquence)



Retouches et réhabilitation :

La structure de surface spéciale des caissons n'autorise que des retouches de peu d'importance. Tout renouvellement de la couche de peinture du plafond à caissons sera effectué au rouleau (voir « Directives de peinture »). Pour ce faire, chaque caisson doit être sorti de la structure.